

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (68)963

Vol. 1968/0161

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

COM(68)963 def.

Bruxelles, 18 dicembre 1968

Proposta di

REGOLAMENTO (CEE) DEL CONSIGLIO

che fissa le qualità tipo del frumento tenero, della segala
dell'orzo, del granturco e del frumento duro

(presentata dalla Commissione al Consiglio)

COM(68) 963 def.

RELAZIONE

1. Le qualità tipo valide per i cereali sono fissate dal regolamento n° 865/67/CEE del Consiglio, del 14 novembre 1967 (G.U. n° 279 del 18.11.1967). Nel corso dell'elaborazione dei vari regolamenti d'applicazione è risultato che il suddetto regolamento sulle qualità tipo presenta, relativamente agli elementi che non sono cereali di base di qualità perfetta, lacune o imprecisioni che necessitano di una messa a punto.

Ai fini di una più esatta comprensione, è opportuno riunire le definizioni dell'allegato II del regolamento n° 865/67, relative ai cereali di base che non sono di qualità perfetta, sotto le rubriche : "impurità relative ai chicchi", "altre impurità", ecc.; è altresì necessario ampliare tali definizioni aggiungendovi elementi mancanti e rettificando quelli formulati in modo impreciso. Inoltre, viene aggiunto un metodo di riferimento per la determinazione degli elementi che compongono le impurità, allo scopo di consentire un'applicazione comunitaria in tutti gli Stati membri. La modifica e l'ampliamento dell'allegato II sono basati sullo standard dell'Associazione Internazionale di Chimica Cerealicola.

2. Le disposizioni del regolamento n° 865/67 vengono modificate introducendo fra l'altro, per l'orzo ed il granturco, le nozioni di "impurità relative ai chicchi" e "altre impurità". Ne deriva che vengono inclusi, per l'orzo, gli elementi "chicchi striminziti", "chicchi attaccati da parassiti" e "impurità propriamente dette", e per il granturco gli elementi "chicchi striminziti", "chicchi di altri cereali" e "impurità propriamente dette", mentre il testo attuale non comprende tali elementi. Tuttavia, questa modifica non incide sulla percentuale totale degli elementi che non sono cereali di base di qualità perfetta.

Per quanto riguarda il grano duro, si è proceduto ad un'armonizzazione dei testi nelle quattro lingue della Comunità e la definizione di "impurità relative ai chicchi" e di "altre impurità" è stata ampliata introducendo gli elementi "chicchi volpati", "chicchi avariati" e "segala cornuta"; è stato inoltre aggiunto l'elemento "chicchi germinati".

II

Le suddette modifiche comportano un lieve aumento - dal 24 % al 24,5 % - della percentuale degli elementi che non sono cereali di base di qualità perfetta.

Per tener conto delle esperienze acquisite, nell'allegato I è stato dettagliatamente descritto il metodo pratico di riferimento per la dosatura della acqua, sulla base dello standard dell'Associazione Internazionale di Chimica Cerealicola.

Proposta di
REGOLAMENTO (CEE) DEL CONSIGLIO

che fissa le qualità tipo del frumento tenero, della segala, dell'orzo, del granturco e del frumento duro

(presentata dalla Commissione al Consiglio)

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,

visto il Trattato che istituisce la Comunità economica europea, e in particolare l'articolo 43,

visto il regolamento n° 120/67/CEE del Consiglio, del 13 giugno 1967, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali, (1) modificato per ultimo dal regolamento (CEE) n° 1601/68 del Consiglio, del 15 ottobre 1968 (2), e in particolare l'articolo 2, paragrafo 4,

vista la proposta della Commissione,

visto il parere del Parlamento europeo,

considerando che i prezzi comuni del frumento tenero, della segala, dell'orzo, del granturco e del frumento duro devono essere fissati per qualità tipo determinate; che è opportuno che queste ultime corrispondano il più possibile alle qualità medie dei cereali raccolti nella Comunità;

considerando che le qualità tipo sono state fissate dal regolamento n° 865/67/CEE del Consiglio, del 14 novembre 1967 (3); che le definizioni adottate in tale regolamento per i vari elementi che non sono cereali di base di qualità perfetta hanno provocato difficoltà di applicazione; che occorre pertanto precisare le definizioni stesse ed inoltre completare e maggiormente armonizzare i metodi di determinazione del tenore d'umidità e degli elementi che non sono cereali di base di qualità perfetta,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

.../...

(1) G.U. n° 117 del 19.6.1967, pag. 2269/67

(2) G.U. n° 253 del 16.10.1968, pag. 3

(3) G.U. n° 279 del 18.11.1967, pag. 2

Articolo 1

La qualità tipo per la quale sono fissati il prezzo indicativo ed i prezzi di intervento del frumento tenero è definita come segue :

- a) Frumento tenero sano, leale e mercantile, privo di odore e di insetti vivi o morti, di colore proprio del cereale e di qualità corrispondente alla qualità media del frumento tenero raccolto nella Comunità in condizioni normali;
- b) Tenore di umidità : 16 %;
- c) Percentuale totale degli elementi che non sono cereali di base di qualità perfetta : 5 %, di cui :
 - percentuale di chicchi spezzati : 2 %,
 - percentuale delle impurità relative ai chicchi : 1,5 % (per impurità relative ai chicchi si intendono i chicchi striminziati, i chicchi di altri cereali, i chicchi attaccati da parassiti ed i chicchi che presentano colorazione del germe),
 - percentuale di chicchi germinati : 1 %,
 - percentuale delle altre impurità : 0,5 % (per altre impurità si intendono i semi estranei, i chicchi avariati, le impurità propriamente dette, le pule, la segala cornuta, i chicchi cariati ed i frammenti di insetti);
- d) Peso specifico : 75 chilogrammi per ettolitro.

Articolo 2

La qualità tipo per la quale sono fissati il prezzo indicativo ed i prezzi di intervento della segala è definita come segue :

- a) Segala sana, leale e mercantile, priva di odore e di insetti vivi o morti, di colore proprio del cereale e di qualità corrispondente alla qualità media della segala raccolta nella Comunità in condizioni normali;
- b) Tenore di umidità : 16 %;
- c) Percentuale totale degli elementi che non sono cereali di base di qualità perfetta : 5 %, di cui :
 - percentuale di chicchi spezzati : 2 %,

- percentuale delle impurità relative ai chicchi : 1,5 % (per impurità relative ai chicchi si intendono i chicchi striminziti, i chicchi di altri cereali ed i chicchi attaccati da parassiti),
- percentuale di chicchi germinati : 1 %,
- percentuale delle altre impurità : 0,5 % (per altre impurità si intendono i semi estranei, i chicchi avariati, le impurità propriamente dette, le pule, la segala cornuta ed i frammenti di insetti);
- d) Peso specifico : 71 chilogrammi per ettolitro.

Articolo 3

La qualità tipo per la quale sono fissati il prezzo indicativo ed i prezzi di intervento dell'orzo è definita come segue :

- a) Orzo sano, leale e mercantile, privo di odore e di insetti vivi o morti, di colore proprio del cereale e di qualità corrispondente alla qualità media dell'orzo raccolto nella Comunità in condizioni normali;
- b) Tenore di umidità : 16 %;
- c) Percentuale totale degli elementi che non sono cereali di base di qualità perfetta : 3 %, di cui :
 - percentuale delle impurità relative ai chicchi : 2 % (per impurità relative ai chicchi si intendono i chicchi striminziti, i chicchi di altri cereali ed i chicchi attaccati da parassiti),
 - percentuale delle altre impurità : 1 % (per altre impurità si intendono i semi estranei, i chicchi avariati, le impurità propriamente dette, le pule, i chicchi cariati ed i frammenti di insetti);
- d) Peso specifico : 67 chilogrammi per ettolitro.

Articolo 4

La qualità tipo per la quale sono fissati il prezzo indicativo ed il prezzo di intervento del granturco è definita come segue :

- a) Granturco sano, leale e mercantile, privo di odore e di insetti vivi o morti;
- b) Tenore di umidità : 15 %;
- c) Percentuale totale degli elementi che non sono cereali di base di qualità perfetta : 8 %, di cui :

- percentuale di chicchi spezzati : 2 % (ai sensi del presente regolamento, per chicchi spezzati si intendono le parti di chicchi di granturco o i chicchi interi che passano attraverso un vaglio a fori circolari del diametro di 4,5 millimetri),
- percentuale delle impurità relative ai chicchi : 5 % (per impurità relative ai chicchi si intendono i chicchi di altri cereali, i chicchi striminziati ed i chicchi attaccati da parassiti),
- percentuale delle altre impurità : 1 % (per altre impurità si intendono i semi estranei, i chicchi avariati, le impurità propriamente dette, le pule ed i frammenti di insetti).

Articolo 5

La qualità tipo per la quale sono fissati il prezzo indicativo, i prezzi di intervento e il prezzo minimo garantito del frumento duro è definita come segue :

a) Frumento duro sano, leale e mercantile, privo di odore e di insetti vivi o morti, secco, di colore tra il giallo ambrato e il bruno, che presenta alla frattura un aspetto vitreo, translucido e corneo, e di qualità corrispondente alla qualità media del frumento duro raccolto nella Comunità in condizioni normali;

b) Percentuale totale degli elementi che non sono chicchi di frumento duro di qualità perfetta : 24,5 %, di cui :

- percentuale di chicchi di frumento duro bianconati, anche parzialmente, e di chicchi di frumento tenero : 20 %, di cui al massimo il 4 % di chicchi di frumento tenero,
- percentuale di chicchi spezzati : 2 %,
- percentuale delle impurità relative ai chicchi : 1,5 % (per impurità relative ai chicchi si intendono i chicchi striminziati, i chicchi di cereali diversi dal frumento duro e dal frumento tenero, i chicchi attaccati da parassiti, i chicchi che presentano colorazioni del germe ed i chicchi volpati),
- percentuale di chicchi germinati : 0,5 %,
- percentuale delle altre impurità : 0,5 % (per altre impurità si intendono i semi estranei, i chicchi avariati, le impurità propriamente dette, le pule, la segala cornuta, i chicchi cariati ed i frammenti di insetti);

d) Peso specifico : 78 chilogrammi per ettolitro.

Articolo 6

Per l'applicazione del presente regolamento :

- a) la determinazione del tenore di umidità si effettua secondo il metodo indicato nell'allegato I;
- b) gli elementi che non sono cereali di base di qualità perfetta sono definiti in conformità dell'allegato II, salvo diversa definizione contenuta nel presente regolamento;
- c) il metodo di determinazione dei chicchi di frumento duro bianconati è stabilito secondo la procedura prevista dall'articolo 26 del regolamento n° 120/67/CEE.

Articolo 7

Il regolamento n. 865/67/CEE del Consiglio, del 14 novembre 1967, è abrogato.

Il presente regolamento entra in vigore il 1° agosto 1969.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles,
Per il Consiglio
Il Presidente

A L L E G A T O I

METODO PRATICO DI RIFERIMENTO PER LA DOSATURA DELL'ACQUA

Principio

Il prodotto è essiccato a 130°-133°C, sotto pressione atmosferica normale, per una durata stabilita empiricamente in funzione della dimensione delle particelle, di modo che la perdita di massa riferita a 100 grammi concordi con la percentuale d'acqua reperita con il metodo di riferimento fondamentale.

Campo d'applicazione

Tale metodo d'essiccamento si applica ai chicchi ridotti in particelle di dimensioni inferiori o uguali a 1.700 μ , di cui meno del 10 % dovrà essere superiore a 1.000 μ , o più del 50 % inferiore a 500 μ , nonché alle farine.

Apparecchi

Bilancia : precisione 0,1 milligrammi

Apparecchio per la frantumazione costruito in materiale refrattario all'umidità, facile da pulire, che consenta una macinazione rapida ed uniforme senza sensibile riscaldamento, eviti al massimo il contatto con l'aria esterna e sia conforme ai requisiti indicati nel "Campo d'applicazione" (ad esempio : mulino a conigli smontabili).

Vaso in metallo inossidabile o in vetro, munito di coperchio smerigliato; superficie utile che permetta di ottenere una ripartizione del campione di 0,3 grammi per cm².

Stufa isoterma a riscaldamento elettrico, regolata tra 130°C e 133°C (1), che possieda una sufficiente ventilazione (2).

Essiccatore a piastra in metallo o, in mancanza, in porcellana, spessa, perforato, contenente anidride fosforica, solfato di calcio anidro o qualsiasi altro disidratante efficace.

Reagenti

Un disidratante efficace, ad esempio :

anidride fosforica (P_2O_5) pura per analisi;

solfato di calcio anidro (SO_4Ca) granulato e impregnato di un rivelatore al cloruro di cobalto.

Modo d'operare

Campione :

Introdurre almeno 5 grammi di sostanza nel vaso metallico, tarato dopo permanenza nello spazio essiccante e raffreddamento con essiccatore. Pesare con una precisione di 0,2 milligrammi. Operare rapidamente.

Condizionamento (pre-essiccamento o umidificazione) e macinazione per i chicchi

Non condizionare i chicchi che contengono più del 7 % e meno del 17 % d'acqua. Il tenore d'acqua dei chicchi più secchi o più umidi dovrà essere portato quantitativamente entro i suddetti limiti. Per i prodotti con contenuto d'acqua inferiore al 7 %, umidificare nuovamente il campione ponendolo in un'atmosfera atta a riportare il contenuto d'acqua fra il 7 ed il 17 % (preferibilmente fra il 9 ed il 15 %).

Il caso più frequente è il pre-essiccamento : collocare ogni vaso aperto contenente il campione nella stufa per 7 - 10 minuti. Ritirare il vaso e lasciarlo per almeno due ore nell'atmosfera del laboratorio.

Pesare non appena il vaso è raffreddato alla temperatura del laboratorio.

Frantumare subito il campione. Versare la polvere nel vaso. Pesare nuovamente.

Devono passare meno di due minuti tra le due pesature.

Disidratazione

Rimettere i campioni nella stufa per due ore (tre ore per il granturco), calcolate dal momento in cui la temperatura della stufa ha nuovamente raggiunto 130°C.

Ritirare i campioni operando come in precedenza. Pesare subito dopo il raffreddamento con l'essiccatore.

Modo di calcolo e formule

Siano :

$\underline{E}$ = la massa iniziale, in grammi, del campione;

$\underline{M}$ = la massa in grammi del campione dopo il condizionamento;

$\underline{M'}$ = la massa in grammi del campione dopo la macinazione;

$\underline{m}$ = la massa in grammi del campione secco.

Il contenuto d'acqua, in percentuale del prodotto tale quale, è pari a :

- senza previo condizionamento

$$(E - m) \times \frac{100}{E}$$

- previo condizionamento

$$\left[\frac{(M' - m) M}{M'} + E - M \right] \times \frac{100}{E} = 100 \left(1 - \frac{M m}{E M'} \right)$$

Effettuare ciascuna prova almeno con due campioni

Precisione della determinazione

Fra due dosature fatte su uno stesso campione, la differenza non deve superare $\pm 0,1 \%$.

(1) Temperatura dell'aria all'interno della stufa.

(2) La stufa deve avere una capienza calorifera tale che, dopo essere stata regolata ad una temperatura di 131°C , essa possa raggiungere nuovamente questa temperatura in meno di 45 minuti dopo il collocamento del numero massimo di campioni da essiccare simultaneamente.

La stufa dovrebbe avere una ventilazione tale che, essiccando contemporaneamente per due ore tutti i campioni di frumento tenero che essa può contenere, i risultati presentino una differenza inferiore allo $0,15 \%$ rispetto ai risultati ottenuti dopo quattro ore di essiccamento.

: Norma 100/100

A L L E G A T O I I

DEFINIZIONE DEGLI ELEMENTI CHE NON SONO CEREALI DI BASE DI QUALITÀ PERFETTA

1. Chicchi spezzati o fratture :

Tutti i chicchi il cui endosperma è parzialmente scoperto sono chicchi spezzati. Appartengono a questo gruppo anche i chicchi danneggiati per urto ed i chicchi il cui germe sia stato tolto per urto.

La presente definizione non si applica al granturco.

2. Impurità relative ai chicchi :

a) Chicchi striminziti :

Sono tali tutti i chicchi che, dopo eliminazione delle altre impurità del campione, passano attraverso vagli delle misure seguenti : frumento tenero 2 mm; segala 1,78 mm; frumento duro 1,9 mm; orzo 2,2 mm; granturco 4,5 mm.

I vagli utilizzati saranno a fori circolari per il granturco ed a maglie per gli altri cereali elencati.

Fanno inoltre parte di questo gruppo i chicchi deteriorati dal freddo e tutti i chicchi verdi o non completamente maturati.

b) Altri cereali :

Per "altri cereali" si intendono tutti i chicchi che non appartengono al genere di chicchi rappresentati dal campione. Quando si tratta di un campione di frumento duro, tutti i chicchi di frumento tenero al di là di una percentuale del 4 % sono compresi fra gli "altri cereali".

c) Chicchi attaccati da parassiti :

Sono chicchi attaccati da parassiti tutti quelli che presentano tarlature. Appartengono a questo gruppo i chicchi cimiciati.

d) Chicchi che presentano colorazioni del germe e chicchi volpati :

I chicchi che presentano colorazioni del germe sono quelli il cui involucro presenta colorazioni fra il bruno e il nero brunastro e il cui germe è normale e non è in fase di germinazione. Se si tratta di frumento tenero, i chicchi con colorazione del germe vengono presi in considerazione solo oltre una percentuale dell'8 %. Se si tratta di frumento duro, sono considerati chicchi quelli che presentano colorazioni fra il bruno e il nero brunastro situate non sul germe ma in altri punti.

3. Chicchi germinati :

I chicchi germinati sono quelli di cui è visibile nettamente, a occhio, la radichetta o la piumetta. Bisogna peraltro tener conto dell'aspetto generale del campione quando se ne valuta il tenore in chicchi germinati. Vi sono tipi di cereali a germe prominente, come il frumento duro, in cui l'involucro che copre il germe scoppia quando si agita la partita di cereali. Questi chicchi assomigliano a quelli germinati ma non vanno inclusi in questo gruppo. Si tratta di chicchi germinati solo nel caso in cui il germe abbia subito modifiche nettamente visibili, in base alle quali sia facile distinguere il chicco germinato da quello normale.

4. Impurità varie

a) Semi estranei;

b) Chicchi avariati :

Sono chicchi non più atti all'alimentazione umana perché putrefatti o intaccati da muffe o batteri o da altri fattori.

Appartengono a questo gruppo anche i chicchi avariati per fermentazione spontanea; tali chicchi "scaldati" o "fermentati" sono chicchi completamente sviluppati, il cui involucro presenta una colorazione tra il bruno grigiastro e il nero, mentre la sezione presenta una colorazione tra il grigio paglierino ed il nero brunastro.

I chicchi colpiti dalle cecidomie del frumento sono inclusi nel gruppo dei chicchi avariati solo nel caso in cui, in seguito all'attacco crittogamico secondario, oltre la metà della superficie del chicco presenti una colorazione tra il grigio e il nero. Se la colorazione copre meno della metà della superficie del chicco, questo deve essere incluso fra i chicchi attaccati da parassiti.

c) Impurità propriamente dette :

Sono compresi fra le impurità propriamente dette tutti gli elementi contenuti in un campione di cereali che siano trattieneuti da una lamiera a maglie di 3,5 millimetri (eccettuati i chicchi di altri cereali ed i chicchi particolarmente grossi del cereale di base) e passino attraverso una lamiera a maglie di 1 millimetro.

Fanno altresì parte di questo gruppo il materiale inerte (pietre, sabbia, ecc.), i frammenti di paglia ed altre impurità propriamente dette contenute nei campioni, che passino attraverso un vaglio a maglie di 3,5 mm e siano trattieneuti da un vaglio a maglie di 1 mm.

La presente definizione non si applica al granturco. Per quanto riguarda tale cereale, vanno inclusi fra le impurità propriamente dette tutti gli elementi di un campione che passino attraverso un vaglio a maglie di 1 mm, nonché il materiale inerte (pietre, sabbia, ecc.), i frammenti di paglia ed altre impurità propriamente dette che siano trattieneuti dal vaglio suddetto.

d) Pule (per il granturco : frammenti dei raspi)

e) Segala cornuta

f) Chicchi carciati

g) Frammenti di insetti

5. Insetti vivi o morti.

METODO DI RIFERIMENTO PER LA DETERMINAZIONE DEGLI ELEMENTI CHE FANNO PARTE DELLE IMPURITÀ

1. Frumento tenero, frumento duro, segala, orzo

Il campione medio (almeno 250 g) viene pasato e successivamente setacciato attraverso un vaglio a maglie di 3,5 e di 1 mm per almeno mezzo minuto. Per ottenere una setacciatura costante si consiglia di usare un vaglio meccanico (ad es. : vagli montati su tavolo vibratorio).

Gli elementi trattieneuti dal vaglio a maglie di 3,5 mm ed il quantitativo che passa attraverso il vaglio a maglie di 1 mm vanno pesati insieme e sono da considerarsi impurità propriamente dette. Qualora negli elementi trattieneuti dal vaglio a maglie di 3,5 si trovino parti del gruppo "altri cereali" o chicchi particolarmente grossi del cereale di base, questi elementi vanno nuovamente aggiunti al campione previamente pulito. Nel quantitativo che passa attraverso il vaglio a maglie di 1 mm occorre includere gli insetti vivi o morti.

Mediante un separatore si preleva dal campione, previamente pulito, un campione di 50-100 g. Questo campione parziale va pesato.

Successivamente, il campione parziale viene distribuito su una tavola mediante una pinzetta o una spatola di corno, e se ne estraggono i chicchi spezzati, gli altri cereali, i chicchi germinati, quelli attaccati da parassiti, quelli deteriorati dal freddo, quelli che presentano colorazioni del germe, quelli volpati, i semi estranei, la segala cornuta, i chicchi avariati e quelli cariati, le pule e gli insetti vivi o morti.

Qualora nel campione parziale si trovino dei chicchi ancora avvolti nelle pule, se ne effettuerà la sgranatura a mano, e le pule che ne risulteranno verranno considerate frazioni di pule. Le pietre, le zolle di terra ed i frammenti di paglia sono considerati impurità propriamente dette.

Il campione parziale viene successivamente setacciato attraverso un vaglio a maglie di 2 mm per il frumento tenero, di 1,8 mm per la segala, di 1,9 mm per il frumento duro e di 2,2 mm per l'orzo. Gli elementi che passano attraverso il vaglio sono considerati chicchi striminziti. I chicchi deteriorati dal freddo fanno parte del gruppo "chicchi striminziti".

2. Granturco

Il campione medio (almeno 500 g) viene pesato e agitato nel vaglio a maglie di 1 mm per almeno mezzo minuto. Includere gli insetti vivi e morti.

Dagli elementi tratti dal vaglio a maglie di 1 mm occorre estrarre, con una pinzetta o una spatola di corno, il materiale inerte (pietre, sabbia, ecc...), i frammenti di paglia ed altre impurità propriamente dette.

Le impurità propriamente dette, estratte nel modo suddetto, verranno aggiunte agli elementi passati attraverso il vaglio a maglie di 1 mm e pesate insieme a tali elementi.

Dopo aver lavato il campione, preparare un campione di 100-200 g utilizzando un separatore. Pesare tale campione parziale e stenderlo in uno strato sottile su una tavola. Selezionare, con una pinzetta o una spatola di corno, le frazioni di altri cereali, i chicchi attaccati da parassiti, quelli deteriorati dal freddo, quelli germinati, i semi estranei, i chicchi avariati, le pule e gli insetti vivi o morti.

ALLEGATO II

Setacciare successivamente questo campione parziale attraverso un vaglio a fori circolari di 4,5 mm di diametro. La parte che passa va compresa nella categoria "chicchi spezzati".

3. Tutte le categorie di impurità menzionate nei punti 1 e 2 vanno pesate con la massima esattezza (approssimazione di 0,01 g) e suddivise secondo le rispettive percentuali sul campione medio. Nella relazione d'analisi le relative indicazioni vanno fatte con un'approssimazione dello 0,1 %. Includere gli insetti vivi e morti e indicarne il numero per chilogrammo di cereali.

In caso di analisi parallele non sono ammessi, per il complesso delle impurità, scarti superiori al 10 % relativamente agli elementi che non sono cereali di base di qualità perfetta.

APPARECCHI

1. Apparecchio per la separazione dei campioni (ad esempio : apparecchio a coni o scanalature);
2. Bilancia (precisione : 0,1 mg);
3. Vagli a maglie di 1 mm, 1,8 mm, 1,9 mm, 2 mm, 2,2 mm e 3,5 mm;

Vaglio a fori circolari di 4,5 mm di diametro

(I vagli saranno eventualmente montati su un tavolo vibratorio).
